

Ὁ περί Πρωτοκόλλου ἐπὶ τῆς Νομικῆς Καταστάσεως τῶν Προσφύγων (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1968 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἡμερησίαν τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἄριθμός 73 τοῦ 1968

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΤΟ ΑΦΟΡΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ  
ΝΟΜΙΚΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Προίμιον.

Ἐπειδὴ ἡ Σύμβασις ἡ ἀφορῶσα εἰς τὴν νομικὴν κατάστασιν τῶν προσφύγων ἡ γενομένη ἐν Γενεύῃ τὴν 28ην Ἰουλίου 1951 ἐφαρμόζεται ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ καὶ δεσμεύει ταύτην :

Καὶ ἐπειδὴ δυνάμει Πρωτοκόλλου, κατατεθέντος εἰς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ υἱοθετηθέντος ὑπὸ ταύτης κατὰ τὴν 1495ην αὐτῆς σύνοδον ἐν ὀλομελείᾳ, ἡ ὡς ἄνω Σύμβασις συνεπληρώθη καὶ ἐπεξετάθη ὥστε νὰ καλύπτῃ καὶ πρόσωπα ἄτινα κατέστησαν πρόσφυγες δυνάμει γεγονότων ἐπισυμβάντων μετὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1951 :

Καὶ ἐπειδὴ δυνάμει ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὑπ' ἀρ. 7580 καὶ ἡμερομηνίαν 21ην Μαρτίου τοῦ 1968 ἐνεκρίθη ἡ προσχώρησις τῆς Δημοκρατίας εἰς τὸ ρηθὲν Πρωτόκολλον :

Διὰ ταῦτα ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως :

Συνοπτικὸς τίτλος.

**1.** Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί Πρωτοκόλλου ἐπὶ τῆς Νομικῆς Καταστάσεως τῶν Προσφύγων (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1968.

Ἐρμηνεία.

**2.** Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ διάφορος ἔννοια—

«Πρωτόκολλον» σημαίνει τὸ Πρωτόκολλον ἐπὶ τῆς Νομικῆς Καταστάσεως τῶν Προσφύγων τὸ υἱοθετηθὲν ὑπὸ τῆς 1495ης συνόδου ἐν ὀλομελείᾳ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν διὰ τοῦ ὁποῦ συμπληροῦται καὶ ἐπεκτείνεται ἡ Σύμβασις ἡ ἀφορῶσα εἰς τὴν Νομικὴν θέσιν τῶν Προσφύγων τῆς 28ης Ἰουλίου 1951.

Κύρωσις.

**3.** Τὸ Πρωτόκολλον, τὸ κείμενον τοῦ ὁποῦ ἐκτίθεται εἰς τὸν Πίνακα, καὶ ἡ εἰς αὐτὸν προσχώρησις τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦνται.

Π Ι Ν Α Ξ  
 ("Άρθρον 3)

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΣΧΕΤΙΚΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Τά Κράτη Μέρη τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου,

"Έχοντα ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ Σύμβασις ἡ ἀφορῶσα εἰς τὸ καθεστῶς τῶν προσφύγων, ἡ ὁποία ὑπεγράφη ἐν Γενεύῃ τὴν 28ην Ἰουλίου 1951 (ἐφεξῆς καλουμένη «ἡ Σύμβασις») δὲν ἐφαρμόζεται εἰμὴ μόνον εἰς τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα κατέστησαν πρόσφυγες συνεπεῖα γεγονότων ἐπελθόντων πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1951,

"Έχοντα ὑπ' ὄψιν ὅτι νέαι κατηγορίαι προσφύγων ἀνεφάνησαν ἀφ' ἧς ἡ Σύμβασις υἱοθετήθη καὶ ὡς ἐκ τούτου οἱ εἰρημένοι πρόσφυγες ἐνδέχεται νὰ μὴ συμπεριληφθοῦν εἰς τὸ εὐεργέτημα τῆς Συμβάσεως,

Κρίνοντα ὅτι εἶναι ἐπιθυμητόν, ὅπως τὸ αὐτὸ καθεστῶς ἐφαρμόζεται εἰς ἀπαντας τοὺς πρόσφυγας, οἱ ὁποῖοι καλύπτονται ὑπὸ τοῦ ὀρισμοῦ, ὅστις ἐδόθη εἰς τὴν Σύμβασιν, μὴ ὑπολογιζομένης τῆς περιοριστικῆς ἡμερομηνίας τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1951,

Συμφωνήθησαν τὰ ἑξῆς :

"Άρθρον I

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Τά Κράτη Μέρη τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου ὑποχρεοῦνται νὰ ἐφαρμόσουν εἰς τοὺς πρόσφυγας, ὡς οὗτοι ὀρίζονται κατωτέρω, τὰ ἄρθρα 2 μέχρι 34 συμπεριλαμβανομένου τῆς Συμβάσεως.

2. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ὁ ὅρος «Πρόσφυξ»—πλὴν τοῦ ὅτι ἀφορᾷ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παραγράφου 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου—ἐννοεῖ πᾶν πρόσωπον, τὸ ὁποῖον ἀνταποκρίνεται εἰς τὸν ὀρισμὸν, ὁ ὁποῖος ἐδόθη ὑπὸ τοῦ πρώτου ἄρθρου τῆς Συμβάσεως ὡσάν αἱ λέξεις «συνεπεῖα γεγονότων ἐπελθόντων πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1951» καὶ αἱ λέξεις «κατόπιν τοιούτων γεγονότων» νὰ μὴν ὑφίσταντο εἰς τὴν παράγραφον 2 τοῦ Τμήματος Α τοῦ πρώτου ἄρθρου.

3. Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ ἐφαρμοσθῇ ὑπὸ τῶν Κρατῶν Μερῶν ἀνευ οὐδενὸς γεωγραφικοῦ περιορισμοῦ, οὐχ' ἦττον, αἱ ἤδη γενόμεναι δηλώσεις, δυνάμει τοῦ ἑδαφίου «α» τῆς παραγράφου I τοῦ τμήματος 3 τοῦ πρώτου ἄρθρου τῆς Συμβάσεως ὑπὸ τῶν Κρατῶν, τὰ ὁποῖα ἦσαν ἤδη Μέρη αὐτῆς, θὰ ἔχουν ἐφαρμογὴν καὶ ὑπὸ τὸ καθεστῶς τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ἐκτός ἐάν αἱ ὑποχρεώσεις τοῦ δηλώσαντος Κράτους ἔχουν ἐπεκταθῇ συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 2 τοῦ Τμήματος Β τοῦ πρώτου ἄρθρου τῆς Συμβάσεως.

"Άρθρον II

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ

1. Τά Κράτη Μέρη τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου ὑποχρεοῦνται νὰ συνεργασθοῦν μετὰ τῆς Ἀνωτάτης Ἀρμοστείας τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν διὰ τοὺς πρόσφυγας ἢ μεθ' οἰουδήποτε ἄλλου ἰδρύματος, τὸ ὁποῖον ἠθελε διαδεχθῆ αὐτὴν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων τῆς, καὶ ἰδιαιτέρως, νὰ διευκολύνουν τὸ ἔργον τῆς, συνιστάμενον εἰς τὴν ἐπιτήρησιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Διὰ νὰ ἐπιτρέψουν εἰς τὴν Ἀνωτάτην Ἀρμοστείαν ἢ εἰς οἰονδήποτε ἄλλον Ὄργανισμὸν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, ὁ ὁποῖος ἠθελε διαδεχθῆ αὐτὴν, νὰ παρουσιάσῃ ἐκθέσεις εἰς τὰ ἀρμόδια ὄργανα τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, τὰ Κράτη Μέρη τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου ὑποχρεοῦνται νὰ προμηθεύουν εἰς αὐτὰ, κατὰ τὸν προσηκόντα τύπον, τὰς ζητούμενας πληροφορίας καὶ τὰ στατιστικὰ στοιχεῖα σχετικῶς πρὸς :

(α) Τὸ καθεστῶς τῶν προσφύγων·

(β) Τὴν θέσιν ἐν λειτουργίᾳ τοῦ παρόντος πρωτοκόλλου·

(γ) Τοὺς Νόμους, κανονισμοὺς καὶ Διατάγματα τὰ ὁποῖα εἶναι ἐν ἰσχύϊ ἢ θὰ τεθοῦν ἐν ἰσχύϊ, ὅσον ἀφορᾷ τοὺς πρόσφυγας.